

**TOPIC: !kung Song called “N//ahisa taa #aan /aan”**

Date: 29 May 2019

Time: 15H35

Story told by: Veronica Khainamses

Female

Location: Namibia

Age: 30 years

**Original !kung Language**

N//ahisa taa #aan /aan.

So Nn Si tshoa-tshoa /ait ep-tep, Ee ka /"aan N//ahisa ma'an N/ai! Ki kuri g//ahi ki tuu qai si N/ahika  
Uu /"aan ka si Oqxoma ke!

Si ki Oquqnube si ki Oquqnu, si Oquqnube Uu ka Na //om, Uu ka Na kua

Uu ka Na kua Uu ka Na kua!

N//ahis aka Naan ka N//ahika a /"aan

Oqxom ke aa si N//ahika

**English Translation**

I am going to sing a song titled: “We are happy” as we used to sing it.

I am starting with Tep Tep song. Our elders used to sing the song when they are happy about something or celebrating. The song is also sung when the wives are celebrating the coming of their husbands from the hunting field with meat any other foods they bring along. Here goes the song:

Our children

Our children

They look like springboks

This song means if you are happy then you can sing this song.